

PROGRAM TERVEZETE ÉS SZABÁLYAI

**BUKOVINAI TALÁLKOZÁSOK
2009**

Lengyelország, Románia, Magyarország, Szlovákia, Ukrajna

Program tervezete és szabályai

Bukovinai Találkozások

XX. Nemzetközi Foklórfesztivál

- **Lengyelország** | Jastrowie, Piła
 - **Románia** | Câmpulung Moldovenesc
 - **Magyarország** | Bonyhád
 - **Szlovákia** | Turčianske Teplice
 - **Ukrajna** | Cernovic
-

- **Lengyelország** | Jastrowie, Piła
2009. 06. 09 - 14
- **Románia** | Câmpulung Moldovenesc
2009. 07. 23 - 26
- **Magyarország** | Bonyhád
2009. 07. 31 - 08.02
- **Szlovákia** | Turčianske Teplice
2009. 08. 28 - 30
- **Ukrajna** | Cernovic
2009. 10. 03 - 04

BUKOVINAI TALÁLKOZÁSOK 2009



FESZTIVÁL CÉLJAI

1. A Bukovinában élő és élt nemzetiségek hagyományainak és népművészetének megismerése és értékelése, melyek láthatóvá válnak az együtteseik énekeiben, táncaiban, hagyományaiban és népszokásaiban.
2. A Bukovinában élő és élt etnikumok kölcsönös megismerése művészeti előadások keretében valamint személyes kapcsolatok útján.
3. A bukovinai kultúra, mint multikulturális jelenség (Európa miniatűrben) bemutatása.
4. Bukovina, mint együttélési modell: a különböző nemzetiségek kapcsolatainak állandósítása és fejlesztése, minden etnikum sajátos kultúrájának és önálló arculatának megőrzése.
5. Megismerni és közeledni Európa népeihez.
6. Regionális és nemzetközi kulturális együttműködés.
7. Európai nemzetek közeledése és megismerése az őket képviselő csoportokon keresztül.
8. Egy nagy nemzetközi rendezvény megszervezése, rendezvény, amely rámutat arra, hogy milyen fontos helyet foglal a kultúra az egyetértés és a megismerés folyamatában.
9. A nemzetek feletti bukovinai értékek bemutatása azokon a megnyilvánulásokon keresztül, melyek élnek a megértésben és tisztelettartásban, a toleranciában az egymásiránti jó szomszéd-sági együttműködésben a nemzeti csoportok körében.
10. Bukovina népszerűsítése, mint harmonikus megértés és együttműködés lehetőségének példája a saját nemzeti és kulturális önazonosulás megtartásának megőrzésében.

A fesztivál nem vetélkedő.

SZERVEZŐK

LENGYELORSZÁG:

- Piłai Művelődési Ház
- Közigazgatási Hivatal, Jastrowie
- Művelődési Központ, Jastrowie

ROMÁNIA:

- Városi és Polgármesteri Hivatal Câmpulung Moldovenesc
- Művelődési Ház, Câmpulung Moldovenesc
- Szucsáva Megyei Közgyűlés Szucsáva
- Nemzeti Örökség Hitvallási és Népművelődésügyi Hivatal Megyei Igazgatósága, Szucsáva

MAGYARORSZÁG:

- Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége, Bonyhád

SZLOVÁKIA:

- Városi Hivatal Turčianske Teplice

UKRAJNA:

- Csernovic Város Képviselőtestülete
- Csernovici Művelődési és Közigazgatási Felügyelőség

IDŐPONT ÉS HELY

enek
iben,
adások

ak

on

utat
és

kon
n az

sának

LENGYELORSZÁG:

- **2009. 06. 09 - 14 | Jastrowie, Pila**
- külföldi együttesek érkezése 2009. 06. 08 - haza utazása 2009. 06. 15,
- lengyel együttesek érkezése 2009. 06. 11 - haza utazása 2009. 06. 14,
- Jastrowieban az előadások szabadtéri színpadon zajlanak,
- Pílaban a Művelődési Ház termében és szabadtéri színpadán,
- az együttesek fellépnek Píla körzetében is,

ROMÁNIA:

- **2009. 07. 23 - 26 | Câmpulung Moldovenesc**
- külföldi együttesek érkezése 2009. 07. 22 - haza utazása 2009. 07. 27,
- a romániai csoportok egyéni program szerint érkeznek és távoznak,
- Câmpulung Moldovenesc: fellépések a Művelődési Házban és szabadtéren,
- az együttesek műsort adnak Szucsava megyében is,

MAGYARORSZÁG:

- **2009. 07. 31 - 08. 02 | Bonyhád**
- külföldi együttesek érkezése 2009. 07. 30 - haza utazása 2009. 08. 03,
- a magyarországi együttesek program szerint érkeznek és távoznak,
- fellépések: Bonyhádon a szabadtéri színpadon és Bonyhád körzetében,

SZLOVÁKIA:

- **2009. 08. 28 - 30 | Turčianske Teplice**
- külföldi együttesek érkezése 2009. 08. 27 - haza utazása 2009. 08. 31,
- a szlovák együttesek program szerint érkeznek és távoznak,
- fellépések: Turčianske Teplice szabadtéri színpadon és Turčianske Teplice körzetében,

UKRAJNA:

- **2009. 10. 03 - 04 | Cernovic**
- külföldi együttesek érkezése 2009. 10. 02 - haza utazása 2009. 10. 05,
- az ukrán csoportok egyéni program szerint érkeznek és távoznak,
- Csernovicban az együttesek Szabadtéri Színházban lépnek fel,
- az együttesek fellépnek Csernovic megyében is,

A FESZTIVÁL RÉSZTVEVŐINEK ELŐADÁSI IDEJE

- A fesztiválon amatőr folklór együttesek vehetnek részt, amelyek ápolják a bukovinai hagyományokat:
 - táncegyüttesek - 30 perc
 - hagyományukat bemutató együttesek:
 - népszokások bemutatása tánc nélkül - 15 perc
 - Népszokások bemutatása tánccal - 20 perc
 - zenészek nélküli kórus - 10 perc
 - zenészekkel kísért kórus - 15 perc
- Ezen kívül mindegyik együttesnek legyen előkészítve egy önálló (45 - 60 perc) Táncos műsora.
- XX. "Bukovinai Találkozások" Nemzetközi Folklórfesztiválon a következő országok együtteseinek részt vételét javasoljuk: Ukrajna, Románia, Lengyelország, Magyarország, Szlovákia, Németország és Szerbia.

RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

1. A szervezők által történő kiválasztás útján.
 2. A részvételi lapok visszaküldésének határideje az alábbi címekre:
- **2009. 04. 31 - LENGYELORSZÁG:**
XX Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny
BUKOWIŃSKIE SPOTKANIA
Biuro organizacyjne
Piłski Dom Kultury
plac Staszica 1
64 - 920 PIŁA
tel. (48) 67 210 50 00, 67 215 34 34, fax (48) 67 210 50 02
e-mail: bukowina@pdk.pila.pl
 - **2009. 06. 25 - ROMÁNIA:**
Al. XX-lea Festival Internațional de Folclor
ÎNTĂLNIRI BUCOVINENE
Biroul de organizare
Primăria Municipiului Câmpulung Moldovenesc
str. 22 Decembrie, nr. 2
725100 CÂMPULUNG MOLDOVENESC
jud. Suceava
tel./fax (40) 230 31 47 25
e-mail: centrul.europa@campulungmoldovenesc.ro

RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

- **2009. 06. 30 - MAGYARORSZÁG:**
BUKOVINAI TALÁLKOZÁSOK
XX. Nemzetközi Folklórfesztivál
Szervező iroda:
Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége
7150 BONYHÁD, Pf.: 45.
Dózsa György u. 29.
tel./fax (36) 74 45 03 69
e-mail: info@bukovina.hu
 - **2009. 07. 25 - SZLOVÁKIA:**
XX. Medzinárodný folklórny festival
BUKOVINSKÉ STRETNUTIA
Organizačný výbor
Mestský úrad
Partizánska 413/1
039 01 TURČIANSKE TEPLICE
Žilinský kraj
tel. (421) 43 490 6010, fax (421) 43 492 2667
e-mail: peter.proksa@turciansketeplice.sk
 - **2009. 08. 30 - UKRAJNA:**
XX Міжнародний фольклорний фестиваль
БУКОВИНСЬКІ ЗУСТРІЧІ
Організаційне бюро
Відділ міжнародних відносин та зв'язків з громадськістю, Міська рада
Центральна площа, 1
58000 ЧЕРНІВЦІ
tel./fax (38) 37 255 36 47
e-mail: publ_rel@rada.cv.ua
3. A szervezők biztosítják a szállást és az étkezést.
 4. Az együttesek állják az utazás költségeit.
 5. Mindegyik együttes legyen felkészítve a szabadtéri előadásokra és utcai felvonulásra.
 6. Az együttesek a fesztivál programja szerint álljanak a szervezők rendelkezésére.
 7. A play-back használata tilos.
 8. A fesztivál keretében bemutatott műsorokat felveszik (audio-video) dokumentáció és napszerűsítés céljából (a szervezők nem vállalják a szerzői jogokból felmerülő költségeket).
 9. Nem megengedett az előző fesztiválon bemutatott műsor előadása.
 10. A szervezők elküldik
 - Lengyelország - 2009. 05. 25,
 - Románia - 2009. 07. 10,
 - Magyarország - 2009. 07. 20,
 - Szlovákia - 2009. 08. 20,
 - Ukrajna - 2009. 09. 20.a fesztivál programját és többi információt azon együtteseknek, melyek jelentkeztek.